

EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

Plenarhandling

SLUTLIG VERSION
A6-0090/2005

11.4.2005

BETÄNKANDE

om de ekonomiska följderna av Bulgariens och Rumäniens anslutning
(2005/2031(INI))

Budgetutskottet

Föredragande: Reimer Böge och Bárbara Dührkop Dührkop

INNEHÅLL

	Sida
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS RESOLUTION	3
Gemensamt uttalande överenskommet mellan rådets ordförandeskap och Europaparlamentets förhandlingsdelegation.....	5
Financial package proposed by the Commission on 22 March 2004 for Bulgaria and Romania	6
ÄRENDETS GÅNG	7

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS RESOLUTION

om de ekonomiska följderna av Bulgariens och Rumäniens anslutning (2005/2031(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av artikel 272 i EG-fördraget,
- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och förbättring av budgetförfarandet¹, särskilt punkterna 27 och 30,
- med beaktande av resultatet av förhandlingarna med rådets ordförandeskap och trepartsmötet den 5 april 2005,
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av budgetutskottets betänkande (A6-0090/2005), och av följande skäl:
 - A. EG-fördraget, särskilt artikel 272, och det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999, särskilt punkterna 27 och 30, innehåller bestämmelser som fastslår budgetmyndighetens befogenheter och förfaranden när det gäller klassificering av utgifter och ansvarig myndighet.
 - B. Rådet har fram till nu vägrat att lojalt samarbeta med Europaparlamentet när det gäller att fastställa de budgetanslag som behövs för anslutningen och avser därmed att ensidigt besluta om belopp för icke-obligatoriska utgifter, vilka tillfälligt blir obligatoriska efter att anslutningsfördraget trätt i kraft.
 - C. En sådan vägran innebär en betydande kränkning av Europaparlamentets budgetbefogenheter och rättigheter och strider mot det interinstitutionella avtalet om budgetdisciplin av den 6 maj 1999.
 1. Europaparlamentet beklagar det faktum att rådet inte gick med på att anta det till denna text bifogade gemensamma uttalande som överenskommits med rådets ordförandeskap och genom vilket de tre institutionerna måste komma överens om de budgetmässiga följderna av anslutningen av Bulgarien och Rumänien.
 2. Europaparlamentet understryker att rådets avsikt att ensidigt besluta om att införa icke-obligatoriska utgifter i anslutningsfördraget, utan föregående samråd och överenskommelse med Europaparlamentet, är en klar kränkning av EG-fördraget och ett betydande brott mot det interinstitutionella avtalet om budgetdisciplin.

¹ EGT C 172, 18.6.1999, s. 1. Avtalet ändrat genom beslut 2003/429/EG (EUT L 147, 14.6.2003, s. 25).

3. Europaparlamentet konstaterar dessutom med oro att rådet den 22 mars 2004 ansåg att kommissionens förslag till finansiellt paket för Rumänien och Bulgarien var rättvist och balanserat och uteslöt fullkomligt den andra grenen av budgetmyndigheten.
4. Europaparlamentet tillbakavisar den allvarliga kränkning av parlamentets institutionella och budgetmässiga befogenheter som sker genom införandet av icke-obligatoriska utgifter i bilagan till anslutningsfördraget, även om detta bara gäller för en tidsbegränsad period och utgör ett partiellt undantag till artikel 272 i EG-fördraget.
5. Europaparlamentet noterar kommissionens förslag i meddelandet till rådet och Europaparlamentet ”Bygga en gemensam framtid - Politiska utmaningar och budgetmedel i ett utvidgat EU 2007–2013”¹, vilket baseras på antagandet att Bulgarien och Rumänien blir medlemsstater den 1 januari 2007.
6. Europaparlamentet noterar de belopp som beräknats av rådet i dess slutsatser av den 22 mars 2004 om det finansiella paketet för anslutningsförhandlingarna med Bulgarien och Rumänien och som anges i bilaga 2.
7. Europaparlamentet bedömer att det totalbelopp som beräknats för Bulgarien och Rumänien för perioden 2007–2013 kan vara omkring 44,3 miljarder euro, uppdelat enligt följande: 16,2 miljarder euro för perioden 2007–2009, varav 12,4 miljarder euro enligt överenskommelsen i anslutningsfördraget, och 28,1 miljard euro för perioden 2010–2013. Parlamentet anser att dessa belopp kommer att utgöra en referens under de kommande förhandlingarna om den framtida budgetplanen eller i händelse av att en överenskommelse inte nås om budgetplanen.
8. Europaparlamentet insisterar på att finansieringen av anslutningen av Bulgarien och Rumänien under inga omständigheter får äventyra åtagandena för befintliga fleråriga program. Vidare betonar parlamentet att de bindande anslagen på ungefär 300 miljoner euro, som behövs årligen för inre politik och administrativa utgifter, i händelse av att ingen överenskommelse om den nya budgetplanen kan nås, dessutom måste tillhandahållas.
9. Europaparlamentet uppmanar rådet att ompröva sin nuvarande ståndpunkt och stödja det gemensamma uttalande som överenskommit med rådets ordförandeskap och som utgör bilaga 1 till denna text.
10. Europaparlamentet varnar rådet för att parlamentet, såsom en gren av budgetmyndigheten, annars kommer att vidta lämpliga åtgärder om rådet framhårdar i sin vägran att lojalt samarbeta och fortsätter att bryta mot det interinstitutionella avtalet genom att inte ställa sig bakom det gemensamma uttalande som bifogas denna text.
11. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen.

¹ KOM(2004)0101.

Gemensamt uttalande överenskommet mellan rådets ordförandeskap och Europaparlamentets förhandlingsdelegation

Ekonomiska följder av Bulgariens och Rumäniens anslutning

1. Utan inverkan på utkastet till fördrag om upprättande av en konstitution för Europa

a. Företrädarna för medlemsstaternas regeringar församlade i rådet förklarar att beloppen i avdelning III "Finansiella bestämmelser" i anslutningsakten, som bifogas förslaget till anslutningsfördrag vilket lagts fram enligt samtyckesförfarandet för Europaparlamentet, omnämns utan att de påverkar Europaparlamentets rättigheter och budgetmyndighetens befogenheter och rättigheter enligt artikel 272 i EG-fördraget och de relevanta bestämmelserna i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999.

b. Rådet, kommissionen och Europaparlamentet bekräftar att utgifterna i artiklarna 30-34 i avdelning III "Finansiella bestämmelser" i anslutningsakten, som bifogas förslaget till anslutningsfördrag, kommer att klassificeras som icke-obligatoriska utgifter efter 2009.

2. Kommissionen bekräftar att dess förslag till finansiell ram (2007–2013) grundas på antagandet att Bulgarien och Rumänien kommer att bli medlemsstater den 1 januari 2007. Europaparlamentet och rådet noterar de vägledande beloppen för Bulgarien och Rumänien som kommissionen tillhandahöll i mars 2004 och som rådet behandlade i sina slutsatser av den 22 mars 2004 om det finansiella paketet för anslutningsförhandlingarna med Bulgarien och Rumänien. Finansieringen av anslutningen av Bulgarien och Rumänien kommer att tryggas utan att åtagandena för befintliga fleråriga program äventyras.

3. Europaparlamentet, rådet och kommissionen påminner om betydelsen av det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 när det gäller väl fungerande budgetförfaranden och att detta enbart kan fungera om samtliga institutioner till fullo följer dess bestämmelser.

Financial package proposed by the Commission on 22 March 2004 for Bulgaria and Romania

	2007	2008	2009	Total
COMMITMENT APPROPRIATIONS				
Agriculture	1141	1990	2342	5473
Structural operations	1938	2731	3605	8273
Internal Policies	444	434	426	1304
Administration	96	125	125	346
Total commitment appropriations	3619	5279	3498	15396
Payment appropriations	1648	3276	4131	9056

Source: Conclusions General Affairs Council of 22/03/2004

ÄRENDETS GÅNG

Titel	De ekonomiska följderna av Bulgariens och Rumäniens anslutning	
Förfarandenummer	2005/2031(INI)	
Grund i arbetsordningen	art. 45	
Ansvarigt utskott Tillstånd: tillkännagivande i kammaren	BUDG 10.3.2005	
Rådgivande utskott Tillkännagivande i kammaren		
Inget yttrande avges Beslut		
Förstärkt samarbete Tillkännagivande i kammaren		
Resolutionsförslag som återges i betänkandet		
Föredragande Utnämning	Reimer Böge – Bárbara Dührkop Dührkop 10.3.2005	
Tidigare föredragande		
Behandling i utskott	11.4.2005	
Antagande	11.4.2005	
Slutomröstning: resultat	för: 36 emot: - nedlagda röster: -	
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Laima Liucija Andrikiienė, Reimer Böge, Herbert Bösch, Simon Busuttil, Paulo Casaca, Gérard Deprez, Valdis Dombrovskis, Brigitte Douay, Bárbara Dührkop Dührkop, James Elles, Szabolcs Fazakas, Markus Ferber, Salvador Garriga Polledo, Neena Gill, Dariusz Maciej Grabowski, Ingeborg Gräßle, Louis Grech, Nathalie Griesbeck, Catherine Guy-Quint, Ville Itälä, Anne Elisabet Jensen, Wiesław Stefan Kuc, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Alain Lamassoure, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Jan Mulder, Giovanni Pittella, Wojciech Roszkowski, Antonis Samaras, Anders Samuelsen, Esko Seppänen, László Surján, Helga Trüpel, Yannick Vaugrenard, Ralf Walter	
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Mairead McGuinness, Hans-Peter Martin, Libor Rouček, Paul Rübig, Margarita Starkevičiūtė	
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)		
Ingivande – A6-nummer	11.4.2005	A6-0090/2005